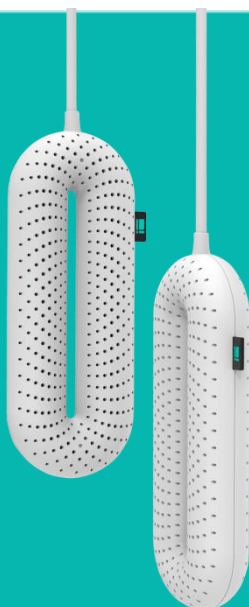


timberk

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
INSTRUCTION MANUAL
ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

RU СУШИЛКА ДЛЯ ОБУВИ
GB SHOES DRYER
KZ АЯҚ КИІМГЕ АРНАЛҒАН КЕПТІРГІШ

T-SD400T05



RU**Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение сушилки для обуви, разработанного и произведённого нашей компанией.

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием прибора. В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Сохраните руководство по эксплуатации вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом. В данном руководстве по эксплуатации описываются разные виды данного типа устройства. Приобретенный Вами прибор может несколько отличаться от описанного в руководстве, что не влияет на способы использования и эксплуатации. Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ВНИМАНИЕ!

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться. Изготовитель не несет ответственности в случае повреждения прибора или его отдельных частей во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебаний напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована.

ПРИМЕЧАНИЕ

На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные. Используйте прибор только по назначению, указанному в данном руководстве.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании прибора, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесению ущерба их имуществу. Производитель не несёт ответственности за причинённый вред здоровью и повреждение имущества в результате неправильной установки и эксплуатации прибора.

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь к продавцу.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не допускайте попадания в отверстия на корпусе изделия посторонних предметов и любых жидкостей.
- Скорость высыхания обуви зависит от условий использования продукта, влажности и времени года.

- Когда питание включено, загорится световой индикатор и корпус сушилки нагреется, что является нормальным явлением.
- Не разбирайте устройство, чтобы избежать его повреждения или поломки.
- В процессе сушки держите обувь с работающим устройством на расстоянии 10 см и более от других предметов, чтобы увеличить поступление воздуха и избежать поломки или повреждения устройства.
- Испарение влаги - нормальное явление в процессе сушки.
- Продукт обладает малой мощностью, поэтому он не повредится сам и не причинит вреда окружающей среде, даже если подключён к электрической сети на протяжении длительного времени.
- Этот продукт подходит для влажной или слегка мокрой, но не насквозь мокрой обуви, а также для носков, предварительно высушенных в стиральной машине.
- При сушке обуви и носков может возникать неприятный запах. Держите обувь и сушилку для обуви в хорошо проветриваемом помещении.
- Пожалуйста, постарайтесь подвесить изделия во время сушки, чтобы добиться наилучшего результата.
- Не кладите включённую сушилку для обуви на ковёр или любую ткань.
- Не прикасайтесь к сушилке для обуви сразу после процесса сушки, чтобы избежать ожога.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации, в формате XX.XXXX, где первые две цифры «XX» – это месяц производства, следующие четыре цифры «XXXX» – это год производства.

3. НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

- Прибор предназначен для сушки обуви.

4. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

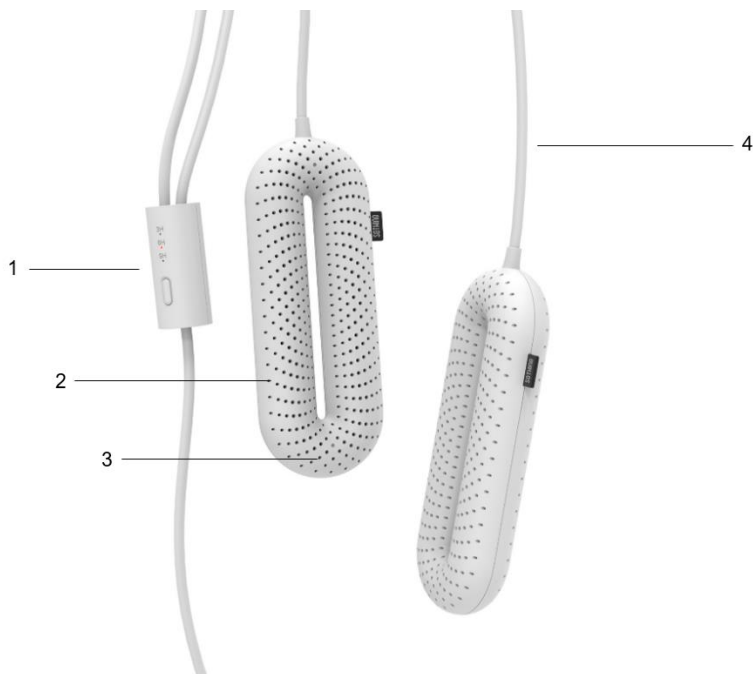
Технические характеристики

Технические характеристики прибора приведены в таблице ниже:

Артикул модели	T-SD400T05
Мощность	20 Вт
Размеры прибора	29× 170× 71 мм
Класс электрозащиты	II

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Таймер с кнопкой
2. Корпус
3. Отверстия для равномерной сушки
4. Шнур питания



**Изображение приведено в качестве справочной информации и может отличаться от реального прибора*

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

- Положите прибор в обувь и подключите к электрической сети. Корпус автоматически нагревается до температуры 65-80 °С, которая является безопасной для обуви.
- Дождитесь высыхания обуви.
- Отключите устройство от электрической сети.
- Извлеките устройство из обуви.

Функция таймера

Данный прибор оснащен таймером на отключение по прошествии 3, 6, 9 часов работы.

Для активации таймера нажмите на кнопку один/два/три раза соответственно – загорится индикатор выбранного времени.

7. ОЧИСТКА И УХОД

- Отключите прибор от электросети и убедитесь, что прибор полностью остыл.
- Выньте сушилку из обуви.
- Протрите корпус прибора влажной тканью. Не используйте абразивные и химические чистящие средства.

8. ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Смотайте шнур питания.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.

9. УТИЛИЗАЦИЯ



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

GB

Dear customer!

We thank you for the good choice and for a purchase of an electric shoes dryer, developed and produced by our company.

1. IMPORTANT INFORMATION

The manufacturer reserves the right to make minor changes to the design of the product without additional notice that do not fundamentally affect its safety, performance and functionality. There may be some misprints in text and digital notations in the present manual. In case after reading of this manual you have any questions concerning work and operation of the appliance, please, refer to a shop assistant or to a specialized service center for further explanations. The device has a label with all the needed technical data and other useful information about the appliance. Use the appliance only for its intended purposes indicated in this manual.

2. SAFEGUARDS

Improper operation by ignoring safety precautions can result in damage to the health of the user and other people, as well as damage to their property.

- Please read these operating instructions carefully before connecting your device to the power supply, in order to avoid damage due to incorrect use.
- Before the first switching on check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- The appliance is intended for use only in domestic aims. The unit is not intended for industrial and commercial use.
- Do not use outdoors or in high humidity conditions.
- Always unplug the appliance from the power supply when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids.
- The appliance is not intended for use for physically, sensory or mental disabled person (including children) or for person with lack of

life experience or knowledge, if only they are under supervision or have been instructed about the use of the unit by responsible person.

- Children must be under control in order not to be allowed to play with the appliance.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- In case of power cord is damaged, its replacement should be done by the manufacture or service department or the other high-skill person to avoid any danger.
- Never try to repair this appliance by yourself. In case of failure, contact the nearest seller.
- Ensure that the cord does not hang over sharp edges and keep it away from hot surfaces.
- Any objects or a liquids are not allowed in holes on the product.
- The speed of shoes drying depends on product's use conditions, humidity and season of year.
- When the power is on, the light indicator light will turn on and the dryer body will heat up, which is correct one.
- Do not disassemble the device to avoid damage or breakage.
- Please keep the device at 10 cm or more distance from other objects for air access and avoid device breaking or damaging
- Moisture evaporation is a normal phenomenon during the drying process.
- The product has a low power, so it will not damage itself and will not harm the environment, even if connected to the electrical network for a long time.
- This product is suitable for wet or slightly wet, but not completely wet shoes, as well as for socks previously dried in the washing machine
- During shoes and socks drying, an unpleasant smell may occur. Keep your shoes and shoe dryer in a well-ventilated place.
- Please try to hang the products while drying to achieve the best result.
- Do not place the turned on shoe dryer on the carpet or any fabric.
- Do not touch the shoe dryer after the drying process is just over to avoid burning.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on
- Manufacturing date is indicated on the unit and/or on packing as well as in accompanying documents in the following format XX.XXXX where first two figures XX is the month of production, and following four figures XXXX is the year of production.

3. APPOINTMENT OF THE DEVICE

- The device is designed for shoes drying

4. TECHNICAL PARAMETERS

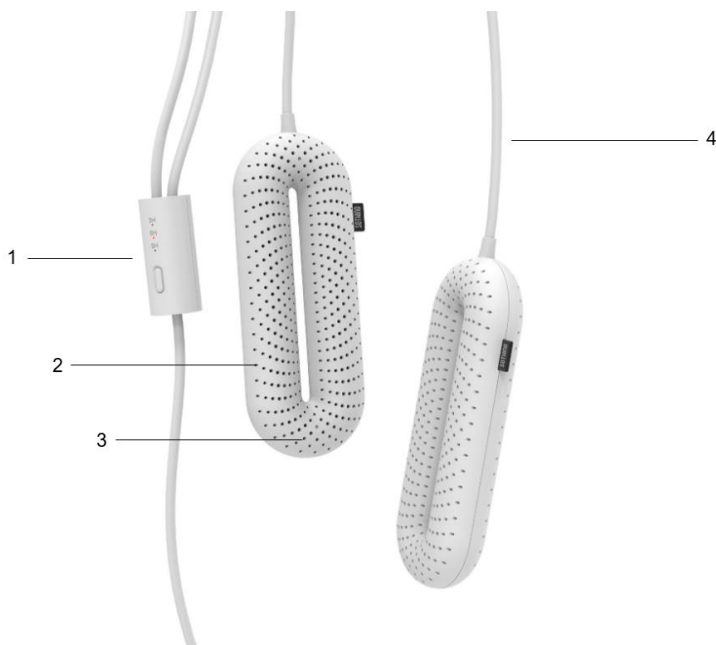
Technical characteristics

Technical characteristics of the device are shown in the table below:

Model name	T-SD400T05
Power	20 W
Device dimensions	29× 170× 71 mm
Electrical protection class	II

5. DEVICE DESCRIPTION

1. Timer with control button
2. Body
3. Holes for steady drying
4. Power cord



**The appearance of the device may differ from the images in the manual*

6. OPERATION OF THE DEVICE

- Put the appliance in your shoes and connect it to the mains. The body is automatically heated to 65-80 °C temperature which is safe for shoes
- Wait until the shoes become dry
- Disconnect the device from the power supply.
- Remove the device from the shoe.

Timer function

- This appliance is equipped with a timer to turn off after 3, 6, 9 hours of operation.
- To activate the timer, press the button one/two/three times, respectively - the indicator of the selected time will light up.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the appliance from the power socket and make sure that the appliance is completely cooled down
- Remove the dryer from the shoes
- Wipe the body with a damp cloth. Do not use abrasive or chemical cleaning agents.

8. STORAGE

- Switch off and unplug the appliance; let it entirely cool.
- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- The cord can be wrapped around the base area for storage.
- Keep the appliance in a dry cool place.

9. UTILIZATION RULES



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to a special receiving point.

For additional information about the actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

KZ

Құрметті сатып алушы! TIMBERK сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, TIMBERK компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.

TIMBERK сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

Құрметті сатып алушы!

Біздің компания әзірлеген және шығарған осы құрылғыны таңдау және сатып алу үшін рахмет.

1. МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ

Аспапты пайдалану алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият танысуыңызды сұраймыз. Бұл пайдалану нұсқаулығында сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпарат, сондай-ақ аспапты дұрыс пайдалану және оны күтіп ұстау жөнінде ұсыныстар бар. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты кепілдік талонмен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше картон қорабымен және орау материалымен бірге сақтаңыз. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта осы үлгідегі құрылғы түрлері сипатталады. Сіз сатып алған аспап нұсқаулықта сипатталғаннан өзгеше болуы мүмкін, бұл оны қолдану мен пайдалану тәсілдеріне әсер етпейді. Өндіруші қосымша ескертусіз бұйымның конструкциясына оның қауіпсіздігіне, жұмыс қабілеті мен функционалына түбегейлі әсер етпейтін елеусіз өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады. Осы Нұсқаулықтың мәтінінде және цифрлық белгілерінде елеусіз қателер жіберілуі мүмкін.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Маңызды сақтық шаралары және осы нұсқаулықтағы нұсқаулар кез-келген болуы мүмкін режимдер мен жағдайларды қамтымайды. Дайындаушы аспап немесе оның жекелеген бөліктері оны тасымалдау кезінде, дұрыс орнатылмауы нәтижесінде, кернеу ауытқуы нәтижесінде бүлінген жағдайда, сондай-ақ аспаптың қандай да бір бөлігі өзгертілген немесе модификацияланған жағдайда жауапты болмайды.

ЕСКЕРТПЕ

Бұйымда аспап туралы барлық қажетті техникалық деректер мен басқа да пайдалы ақпарат көрсетілген заттаңба бар. Аспапты осы Нұсқаулықта көрсетілген мақсаттарда ғана пайдаланыңыз.

2. САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Су жылытқышты пайдалану кезінде бірқатар сақтық шараларын сақтаған жөн. Сақтық шараларын елемей, өнімді дұрыс пайдаланбау Пайдаланушының және басқа адамдардың денсаулығына зиян келтіруге, сондай-ақ олардың мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

- Пайдалану кезінде бұзылмауы үшін құралды қолданудың алдында осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз.
- Алғаш рет іске қосар алдында бұйымда көрсетілген техникалық сипаттамалардың электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетін-келмейтінін тексеріңіз.
- Аспап тек тұрмыстық мақсаттарда ғана пайдалануға арналған. Аспап өнеркәсіптік және сауда-саттық мақсатында қолдануға.
- Жайдан тыс не жоғары дымқылды жағдайда қолданылмайды.
- Егер құрылғы қолданылмаса, оны электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл аспапты қолдануына болмайды.
- Балалар аспаппен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Қосылған құралды ешуақытта қараусыз қалдырмаңыз.
- Қуат бауы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші, сервистік қызмет немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.

- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге әрекет жасамаңыз. Істен сатушыға хабарласыңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Бұйым корпусындағы тесіктерге бөгде заттар мен кез келген сұйықтықтардың түсуіне жол бермеңіз.
- Аяқ киімнің кебу жылдамдығы өнімді пайдалану жағдайы, ылғалдылық пен жыл мезгіліне байланысты.
- Қуат көзіне қосылған кезде, жарық индикаторы жанады және кептіргіштің корпусы қызады, бұл қалыпты жағдай болып табылады.
- Оның зақымдалуын немесе бұзылуын болдырмас үшін, құрылғыны бөлшектемеңіз.
- Өтінеміз, ауаның келуін ұлғайтып, құрылғының зақымдалуы мен бұзылуын болдырмас үшін, құрылғыны басқа заттардан кемінде 10 см және одан артық қашықтықта ұстаңыз.
- Ылғалдың булануы – бұл кептіру процесіндегі қалыпты құбылыс.
- Өнімнің қуаттылығы аз, сондықтан ол өздігінен зақымдалмайды және тіпті, ұзақ уақыт бойы электр желісіне қосылған болса да, қоршаған ортаға зиян келтірмейді.
- Бұл өнім ылғалды немесе сәл сулы, бірақ әбден су болған аяқ киімді емес, сондай-ақ алдын ала кір жуу машинасында құрғатылған шұлықтарды кептіруге арналған.
- Аяқ киім мен шұлықтарды кептірген кезде, жағымсыз иіс шығуы мүмкін. Аяқ киімді және аяқ киімге арналған кептіргішті жақсы желдетілетін бөлмеде сақтаңыз.
- Өтінеміз, ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін, кептіру кезінде бұйымды іліп қоюға тырысыңыз.
- Іске қосылған аяқ киімге арналған кептіргішті кілемге немесе кез келген басқа матаның үстіне қоймаңыз.
- Күйікті болдырмас үшін, кептіру процесінен кейін, бірден аяқ киімге арналған кептіргішті ұстамаңыз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Жасап шығарылған күні бұйымда және (немесе) қаптамада, сондай-ақ ілеспе құжаттамада, ХХ.ХХХХ пішімінде көрсетілген, мұндағы алғашқы екі сан «ХХ» – жасап шығарылған айы, келесі төрт сан «ХХХХ» – жасап шығарылған жылы.

3. АСПАПТЫҢ МАҚСАТЫ

- Аспап аяқ киімді кептіруге арналған.

4. ЖҰМЫС СИПАТТАМАЛАРЫ

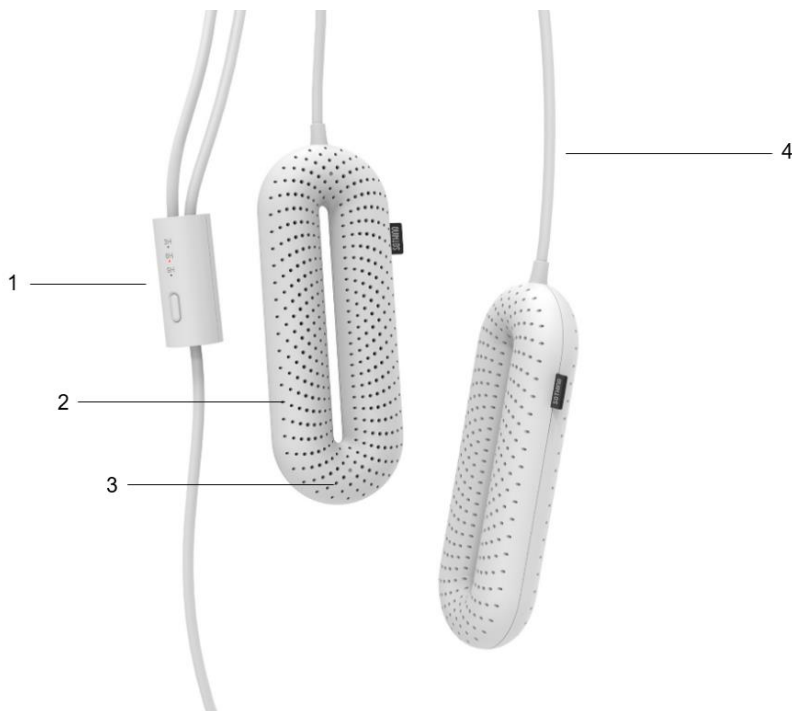
Техникалық сипаттамалар

Аспаптың техникалық сипаттамалары төмендегі кестеде келтірілген:

Модельдің артикулы	T-SD400T05
Қуат	20 Вт
Аспаптың өлшемдері	29× 170× 71 мм
Электр қорғау класы	II

5. АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Таймер
2. Корпус
3. Ультракүлгін шам
4. Қоректендіру баусымы



**Сурет анықтамалық ақпарат ретінде берілген және шынайы аспаптан ерекшеленуі мүмкін*

6. АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУ

- Аспапты аяқ киімнің ішіне салыңыз және оны электр желісіне қосыңыз. Корпусы автоматты түрде 65-80 °С температураға дейін қызады, бұл аяқ киім үшін қауіпті емес.
- Аяқ киім кепкенше дейін күтіңіз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны аяқ киімнің ішінен алып шығыңыз.

Таймер атқарымы

- Бұл аспап 3, 6, 9 жұмыс сағаттары өткен соң сөндіруге арналған таймермен жабдықталған.
- Таймерді іске қосу үшін тиісінше бір/екі/үш рет батырманы басыңыз - таңдалған уақыт индикаторы жанады.

7. ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Аспапты электр желісінен ажыратыңыз және аспаптың толық суығанына көз жеткізіңіз.
- Кептіргішті аяқ киімнен алып шығыңыз.
- Аспаптың корпусын ылғалды матамен сүртіңіз. Қажақтық және химиялық тазалау құралдарын пайдаланбаңыз.

8. САҚТАУ

- Сақтау алдында, құралды желіден ажыратылғанына және толық суық екеніне көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ және КҮТУ бөлімінің талаптарын орындаңыз.
- Қоректену бауын ораңыз.
- Құралды құрғақ салқын орында сақтаңыз.

9. КӘДЕГЕ ЖАРАТУ



■ Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет. Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз. Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

EAC

www.timberk.ru